



安全理事会

第七十一年

临时逐字记录

第七六三九次会议

2016年3月2日星期三上午11时30分举行

纽约

主席:	加斯帕尔·马丁斯先生	(安哥拉)
成员:	中国	赵勇先生
	埃及	阿布拉塔先生
	法国	德拉特先生
	日本	冈村先生
	马来西亚	阿德宁夫人
	新西兰	陶拉先生
	俄罗斯联邦	伊利切夫先生
	塞内加尔	西斯先生
	西班牙	加索·马托塞斯先生
	乌克兰	维特仁科先生
	大不列颠和北爱尔兰联合王国	里克罗夫特先生
	美利坚合众国	普雷斯曼先生
	乌拉圭	罗塞利先生
	委内瑞拉玻利瓦尔共和国	拉米雷斯·卡雷尼奥先生

议程项目

秘书长关于苏丹和南苏丹的报告

本记录包括中文发言的文本和其他语言发言的译文。定本将刊印在《安全理事会正式记录》。更正应只对原文提出。更正应作在印发的记录上，由有关的代表团成员一人署名，送交逐字记录处处长(U-0506) (verbatimrecords@un.org)。更正后的记录将以电子文本方式在联合国正式文件系统(<http://documents.un.org>)上重发。

16-05780 (C)



无障碍文件

请回收



上午11时30分开会。

通过议程

议程通过。

秘书长关于苏丹和南苏丹的报告

主席（以英语发言）：安全理事会现在开始审议其议程上的项目。

安理会成员面前有文件S/2016/200，其中载有美利坚合众国提交的一项决议草案案文。

安理会准备就其面前的决议草案进行表决。我现在将该决议草案付诸表决。

进行了举手表决。

赞成：

安哥拉、中国、埃及、法国、日本、马来西亚、新西兰、俄罗斯联邦、塞内加尔、西班牙、乌克兰、大不列颠及北爱尔兰联合王国、美利坚合众国、乌拉圭和委内瑞拉玻利瓦尔共和国

主席（以英语发言）：决议草案获得15票赞成。决议草案获得一致通过，成为第2271（2016）号决议。

我现在请希望在表决后发言的安理会成员发言。

伊利切夫先生（俄罗斯联邦）（以俄语发言）：俄罗斯支持第2271（2016）号决议，决议将安全理事会目前对南苏丹的制裁延长1个半月。一方面，决议的技术性质反映出安理会对于维持或扩大现行制裁制度没有达成一致。另一方面，这反映出当前解决南苏丹武装冲突的极端重要性和敏感性。

我们注意到在这方面已经取得重大进展，包括战斗的激烈程度总体下降，启动了去年和平协议规定的机制，政府部队继续撤出首都，以及任命武装反对派领导人里克·马查尔为第一副总统。

现在需要做的是，落实上周当事各方商定的措施，包括采取实际步骤确保首都的安全。这将为组建民族团结过渡政府创造机会。

我们欢迎国际合作伙伴作出努力，特别是政府间发展管理局和非洲联盟作出努力，推动和平进程。但是，实现局势正常化的主要责任在于南苏丹人自身。他们现在需要时间，需要得到支持。另一方面，压力、尤其是更多的制裁压力会使得解决冲突复杂化，造成各方固执己见，坚持自己的立场。在现阶段解决冲突时，我们需要有极大的敏感性，安理会尤其是如此。

首先，这涉及到实施新的制裁并对各反对派领导人实施个人限制。我们原则上反对这样一种情况，即有人并非认真地作出政治和外交努力，而是试图利用安理会的制裁。非洲联盟和平与安全理事会1月份的公报缄口不提对南苏丹的限制措施问题保持，这不是一种巧合。

我们满意地注意到，理智再一次在安全理事会成员中占了上风。我们希望安理会成员今后处理对南苏丹制裁的决议草案时，能坚持同样这种健康的做法。

普雷斯曼先生（美国）（以英语发言）：安全理事会和联合国依然坚定不移地支持南苏丹人民争取实现稳定、和平与善治的努力。不幸的是，我们还有很长的路要走，还有很多工作要做。因此，我们必须共同努力，向南苏丹领导人发出正确的信号。秘书长上周或许讲得再明白不过，当时他直言不讳地对南苏丹领导人说：

“将和平置于政治之上。寻求妥协。克服障碍。建立民族团结过渡政府，不要拖延。”

安理会一再表明愿意利用定向制裁来惩处破坏分子，打击实施侵害和虐待行为的人员，并追究施暴者的责任。安理会应该仔细审议新的建议，即利用制裁更好地稳定局势，限制武器猖獗流动，并鼓励当事方作出妥协。

美国不赞成仓促完成审议进程，我们支持安理会今天决定将现行制裁措施延长到4月15日，并将专家小组的任期稍延长数周，到5月15日。在这段时间内，安理会可以充分讨论会议桌四周各代表团提出的建议，我们可以有时间衡量当事方执行和平协议以及组建民族团结过渡政府的进展情况。我们完全赞成这样一种看法，现在是和平进程中一个微妙的时刻，但是，这也是一个关键的时刻：人道主义需求比任何其他时候都更加巨大，侵犯人权行为继续存在，南苏丹人民还在受苦受难。

冲突各方在执行去年签署的和平协议方面必须取得进展，正如上个月我们听到联合监测和评价委员会主席费斯图斯·莫哈埃大使所证实，这项协议的执行情况发生严重拖延。我们敦促南苏丹各方采取重要措施，全面执行和平协议。

依照联合监测和评估委员会规定的时间表，我们期望在今后几周看到双方开展充分合作，落实该委员会决定、而且双方2月24日表示同意的朱巴安全安排，并按照规定，苏丹人民解放运动/解放军反对派确保朱巴恢复安全。这应该促成里克·马查尔回到朱巴，以及立即组建过渡民主团结政府。南苏丹共和国政府还必须按照政府间发展管理局2016年1月30日和31日的呼吁，暂停执行关于建立28个州的法令。

我们鼓励南苏丹领导人在未来几周展示出，他们致力于通过采取具体措施，促进实现和平，给南苏丹人民带来一个繁荣的未来。我们将利用这段时间支持各方努力执行这些任务，衡量进展情况，并采取适当的应对措施。

上午11时40分散会。